



Somerton School District No.11

“Children, Our Priority-Personal Best, Our Goal”

343 N. Carlisle Avenue • P.O. Box 3200 • Somerton, AZ. 85350-3200

Phone (928) 341-6000 • Fax (928) 341-6090

www.ssd11.org

March 13, 2020

Dear parents and guardians,

Please know that we are monitoring the spread of this infectious disease closely, alongside *Yuma County* Department of Public Health. In addition, officials assure us that the risk in our community is currently low.

This is a good time to review preventative measures we can all take to stop the spread of respiratory viruses. It is recommended that you conduct frequent hand washing, avoid close contact with people who are sick and stay home when you are sick. A reminder that students with a fever should stay home until they are fever-free for 24- hours without taking any fever reducing medications. Students also need to be free of respiratory symptoms.

Know that our school district is taking precautions inside of our classrooms, in order to ensure a healthy learning environment for your children, such as disinfecting of learning, eating and play spaces, as well as encouraging our staff to take proper preventative measures.

We will keep you updated with any developments that could impact our families or schools. Updates will be sent to you using our website and *by message*.

As always, if you change your email address or contact information, please be sure to notify your child’s school office of the change to ensure that you can stay informed. For your reference at any time, update letters are also posted to the district’s website at (<https://www.ssd11.org>).

We will continue to remain in close contact with county and state health officials regarding the COVID-19 and we will keep you updated with any developments that could impact our community or schools. Should you have additional questions or concerns, you can always reach out to your school nurse.

Sincerely,

Laura Noel, Ed.D.

Superintendent

Administration: *Laura Noel, Ed.D., Superintendent*

Governing Board: *Juan Castillo, President • Lorena Zendejas, Clerk • Carlos Gonzalez • Daniel Paz*



Somerton School District No.11

“Children, Our Priority-Personal Best, Our Goal”

343 N. Carlisle Avenue • P.O. Box 3200 • Somerton, AZ. 85350-3200

Phone (928) 341-6000 • Fax (928) 341-6090

www.ssd11.org

March 13, 2020

Queridos padres y guardianes,

Tenga en cuenta que estamos monitoreando de cerca la propagación de esta enfermedad infecciosa, junto con el Departamento de Salud Pública **Condado de Yuma**. Además, los funcionarios nos aseguran que el riesgo en nuestra comunidad es actualmente bajo.

Este es un buen momento para revisar las medidas preventivas que todos podemos tomar para detener la propagación de los virus respiratorios. Se recomienda que se lave las manos con frecuencia, evite el contacto cercano con personas enfermas y se quede en casa cuando esté enfermo. Un recordatorio de que los estudiantes con fiebre deben quedarse en casa hasta que estén sin fiebre durante 24 horas sin tomar ningún medicamento para reducir la fiebre. Los estudiantes también deben estar libres de síntomas respiratorios.

Nuestro distrito escolar estamos tomando precauciones dentro de nuestras aulas para garantizar un ambiente de aprendizaje saludable para sus hijos, como desinfectar los espacios de aprendizaje, alimentación y juego, así como alentar a nuestro personal a tomar las medidas preventivas adecuadas.

Los mantendremos informados sobre cualquier novedad que pueda afectar a nuestras familias o escuelas. Se le enviarán actualizaciones mediante **(nuestro cito weby mesage)**.

Como siempre, si cambia su dirección de correo electrónico o información de contacto, favor de notificar el cambio a la oficina de la escuela de su hijo. Para su referencia en cualquier momento, las cartas de actualización también se publican en el sitio web del distrito en (<https://www.ssd11.org>).

Continuaremos manteniendo un contacto cercano con los funcionarios de salud del condado y del estado con respecto al COVID-19 y lo mantendremos informado sobre cualquier desarrollo que pueda afectar nuestra comunidad o escuelas. Si tiene preguntas o inquietudes adicionales, siempre puede comunicarse con la enfermera de su escuela.

Sinceramente,

Laura Noel, Ed.D
Superintendente

Administration: Laura Noel, Ed.D, Superintendent

Governing Board: *Juan Castillo, President • Lorena Zendejas, Clerk • Carlos Gonzalez • Daniel Paz*

Novel Coronavirus

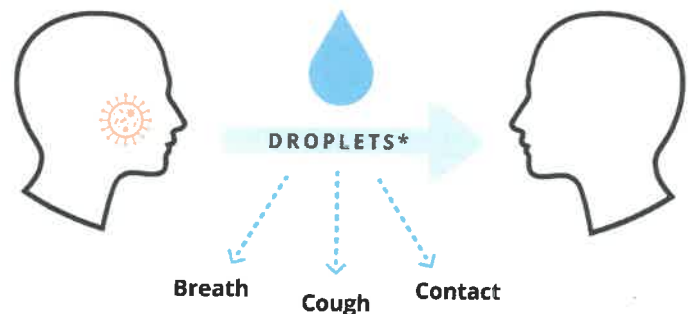
What is novel coronavirus?

Novel coronavirus (COVID-19) is a new virus strain spreading from person-to-person in China and other countries, including the United States. In some instances, cases outside of China have been associated with travelers from China. Health experts are concerned because little is known about this new virus and it has the potential to cause severe illness and pneumonia in some people.

How does novel coronavirus spread?

Health experts are still learning the details. Currently, it is thought to spread:

- via respiratory droplets produced when an infected person coughs or sneezes.
- between people who are in close contact with one another (within about 6 feet).



** Droplets can land in the mouths or noses of people who are nearby or possibly be inhaled into the lungs.*

How severe is novel coronavirus?

Most coronavirus illnesses are mild with fever and cough. The vast majority of people with novel coronavirus infection do not require hospital care. A much smaller percentage of people get severely ill with respiratory problems like pneumonia. Elderly people and people with underlying medical conditions are at highest risk.

What are the symptoms?

People who have been diagnosed with novel coronavirus have reported symptoms that may appear in as few as 2 days or as long as 14 days after exposure to the virus:



When do I seek medical evaluation and advice?

If you have symptoms like cough, fever, or other respiratory problems, contact your regular doctor first. **Do not go to the emergency room.** Emergency rooms need to be able to serve those with the most critical needs.

If you have difficulty breathing, it doesn't mean you have novel coronavirus, but you should call 911.

If you're over 60 and you have underlying conditions like diabetes, heart disease, and lung disease, come up with a plan with your doctor to identify your health risks for coronavirus and how to manage symptoms. Contact your doctor right away if you do have symptoms.

How can I protect myself from novel coronavirus?

It is important that everyone take steps to reduce the spread of novel coronavirus, especially to protect those who are more vulnerable. Steps you can take to prevent spread of flu and the common cold will also help prevent coronavirus:

- wash hands often with soap and water. If not available, use hand sanitizer.
- avoid touching your eyes, nose, or mouth with unwashed hands.
- avoid contact with people who are sick.
- stay home while you are sick and avoid close contact with others.
- cover your mouth/nose with a tissue or sleeve when coughing or sneezing.

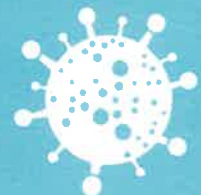


If you are traveling overseas, follow the CDC's guidance: wwwnc.cdc.gov/travel.

Currently, there are no vaccines available to prevent novel coronavirus infections.

How is novel coronavirus treated?

There are no medications specifically approved for coronavirus. Most people with mild coronavirus illness will recover on their own by drinking plenty of fluids, resting, and taking pain and fever medications. However, some cases develop pneumonia and require medical care or hospitalization.



COVID-19

Recomendaciones de Salud Pública

¿Qué es COVID-19?

COVID-19 (anteriormente conocido como el “nuevo coronavirus”) es una nueva cepa del virus que se está propagando de persona a persona. Actualmente se encuentra en los Estados Unidos y muchos otros países, después de originarse en China..

¿Cómo se propaga el nuevo coronavirus (COVID-19)?

Los expertos en salud todavía están aprendiendo más sobre la propagación. Actualmente, se cree que se propaga:

- a través de gotitas respiratorias cuando una persona infectada tose o estornuda
- entre personas que están en contacto cercano entre sí (a unos 6 pies)
- al tocar una superficie o objeto con el virus y luego tocarse la boca, la nariz o los ojos

¿Cuáles son los síntomas?

Las personas que han sido diagnosticadas con el nuevo coronavirus han informado tener síntomas que pueden aparecer en tan solo 2 días o hasta 14 días después de haber estado expuestas al virus.



Orientación para personas con mayor riesgo a desarrollar una enfermedad grave de COVID-19

La Salud Pública recomienda que las personas con un riesgo más alto a desarrollar una enfermedad severa permanezcan en casa y lejos de grupos grandes de personas tanto como les sea posible. Entre las personas con mayor riesgo se incluyen:

- **Mayores de 60 años**
- **Con condiciones médicas preexistentes, incluyendo enfermedades del corazón, enfermedades pulmonares o diabetes**
- **Con sistemas inmunes débiles**
- **Quienes están embarazadas**

Cualquier persona que tenga preguntas sobre si su condición los pone en riesgo de contraer la enfermedad grave de COVID-19, deben consultar con sus proveedores de atención médica.

COVID-19

Recomendaciones de Salud Pública

Orientación para todos

Puede disminuir el riesgo para usted y, lo que es más importante, para aquellos que son más vulnerables a COVID-19:



- **Quédese en casa** y no salga en público cuando esté enfermo.



- **Evite los centros médicos en general a menos que sea necesario.** Si padece de cualquier enfermedad, llame primero al consultorio de su médico antes de acudir a verlo.
- **Incluso si usted no está enfermo, evite visitar hospitales, centros de cuidado a largo plazo o asilos** de ancianos tanto como le sea posible. Si necesita visitar uno de estos centros, limite su tiempo allí y manténgase a 6 pies de distancia de los pacientes.
- **No vaya a la sala de urgencias a menos que sea esencial.** Los servicios médicos de emergencia necesitan atender primero a las necesidades más críticas. Si tiene tos, fiebre u otros síntomas, llame primero a su médico de cabecera.



- **Practique excelentes hábitos de higiene personal**, incluyendo lavarse frecuentemente las manos con agua y jabón, toser en un pañuelo o en el codo, y evitar tocarse los ojos, la nariz o la boca.



- **Manténgase alejado de las personas que están enfermas**, especialmente si tiene mayor riesgo de contraer el coronavirus. .
- **Limpie las superficies y los objetos tocados con frecuencia** (como manijas e interruptores de luz). Los productos regulares de limpieza del hogar son eficaces.
- **Descanse mucho, beba muchos líquidos, coma alimentos saludables y controle su estrés** para mantener fuerte su inmunidad.